

8 关于CE对应

- 紫外线硬化装置 UJ30/35 适合以下 CE 标准：
EMC Directive （2004/108/EC）
- EN 61000-6-4: 2007 +A1: 2011, EN 61000-6-2: 2005
Low-Voltage Directive 2006/95/EC
- EN 60950-1: 2006 +A11: 2009 +A1: 2010 +A12: 2011
RoHS Directive 2011/65/EU - EN 50581: 2012 / EN 62471: 2008

9 品种切换表（仅限于UJ35）

品种 No.	引脚 No.7	引脚 No.6	引脚 No.5	备注
0	OFF	OFF	OFF	ALL OFF 时控制器优先
1	OFF	OFF	ON	外部信号 ON 时， 外部信号设定的品种优先
2	OFF	ON	OFF	
3	OFF	ON	ON	※绿色 7 段的点 “.” 闪烁。 无法通过控制器进行照射强度、 照射时间的设定
4	ON	OFF	OFF	
5	ON	OFF	ON	
6	ON	ON	OFF	
7	ON	ON	ON	

10 操作方法

■ 启动 / 停止

- ＜启动＞ 请将附随的电源钥匙插入电源钥匙开关中，向右转动。
电源接通后，发出“哔”音，显示启动画面（UJ30/UJ35→版本），
然后进入运转模式。
* 初始启动时，若未连接光头就接通电源，则会显示“CH1 E10”。
请连接光头，解除错误。
- ＜停止＞ 请将电源钥匙开关的电源钥匙向左转动。

■ 初始设定模式

- 设定光头温度显示（摄氏 / 华氏）、READY/BUSY 信号的切换、
蜂鸣器鸣响（ON/OFF）
* 初始设定为摄氏温度显示、BUSY 输出、蜂鸣器 =ON。
- 1: 初始设定模式
请一边按住 [MODE]，一边接通电源。
显示启动画面（UJ30/UJ35→版本）后，接着显示“1 C/F”。
 - 2: 摄氏 / 华氏显示切换
显示绿色 =1 红色 =C/F
请使用 [▲/▼] 来切换 C= 摄氏 /F= 华氏。请使用 [SET] 来前进到下一个。
 - 3:READY/BUSY 信号切换
显示绿色 =2 红色 =A/b。
请使用 [▲/▼] 来切换 A=READY/b=BUSY。
请使用 [SET] 来前进到下一个。
 - 4: 蜂鸣器鸣响切换
显示绿色 =3 红色 =On/oFF。请使用 [▲/▼] 来切换 ON/OFF。
请使用 [SET] 来返回到摄氏 / 华氏切换。
 - 5: 初始设定模式结束
请长时间按住 [SET]，切换到运转模式。
 - 6: 初始化（对所有的设定进行初始化，返回到刚购买时的状态。）
在初始设定模式中按下 [MODE] 后，将显示“EE111”，
这时，长时间按住 [▲▼] 后，将显示“EE---”。
长时间按住 [SET] 后，将显示“EE ”，接着显示“EE Clr”，
然后进行所有设定的初始化，切换到运转模式。

■ 设定模式

- 个别设定 CH1-CH4 的照射强度、照射时间。
* 初始设定时，CH1 已被选择
CH1-CH4 均为照射强度 =100 %、照射时间 =5.0 sec。
- 1: 选择 CH
请选择 CH1-CH4 中要设定的 CH。选定后，呈绿色闪烁显示。
* 未连接光头的 CH，无法进行设定。
 - 2: 设定照射强度
请长时间按住 [SET]，7 段显示要设定的 CH，这时仅显示“ %”强度。
请使用 [▲/▼] 来设定目的强度，然后按下 [SET]。
在设定照射强度的过程中，若按下 [EMISSION]，则可以进行 UV 照射，
因此很容易进行强度调整。
 - 3: 设定照射时间
强度设定结束后，将自动地仅显示“ sec”。请使用 [▲/▼] 来设定目的
时间，然后按下 [SET]。若从“0.0sec”再按下 [▼]，则显示将变为
“Con”，进入无限制连续照射状态。
 - 4: 设定结束
设定了照射时间后，则将从设定模式返回运转模式。
若要继续设定别的 CH，则按照每个 CH，从 1 开始进行设定操作。

■ 运转模式

- ＜照射＞
请选择 CH1-CH4，当为（绿色亮灯）、显示 READY（蓝色亮灯）时，
按下 [EMISSION] 后即可进行集中照射。
显示屏上将显示所选择的 CH（绝色闪烁）的照射条件（强度 / 时间）。
要通过外部信号进行照射时，请参考时序图。

■ 光头管理项目显示（运转模式时）

- 可以按各 CH 切换显示照射条件（强度 / 时间）、光头温度、
光头累计照射时间。
* 要显示的 CH（绿色闪烁）可使用 CH1-CH4 来切换。
- ＜显示照射条件（强度 / 时间）＞
这是电源接通后的画面。
显示屏上将显示所选择的 CH（绿色闪烁）的照射条件
（强度 = 绿色 / 时间 = 红色）。
- ＜显示光头温度＞
在显示照射条件的过程中，按下 [MODE] 后，将显示光头温度（红色）。
采用华氏显示时，将显示“.”。CH 的切换使用 CH1-4 来选择。
- ＜光头寿命管理显示＞
在显示光头温度的过程中，按下 [MODE] 后，
将以“×100 小时”的方式显示寿命设定时间（绿色）和累计照射时间
（红色）。CH 的切换使用 CH1-4 来选择。再次按下 [MODE] 后，
将返回照射条件显示。

■ 设定光头的寿命、更换光头时复位累计照射时间

- ＜光头寿命管理显示＞
在显示寿命设定时间（绿色）和累计照射时间（红色）的过程中，长时间按住
[SET] 后，将仅显示寿命设定时间，请使用 [▲/▼] 来设定目的时间，
然后按下 [SET]。
寿命设定结束后，将自动地仅显示累计照射时间（红色），
请长时间按下 [▲/▼]，将显示复位为 0。CH 的切换使用 CH1-4 来选择。
再次按下 [MODE] 后，将返回照射条件显示。

■ 面板锁定

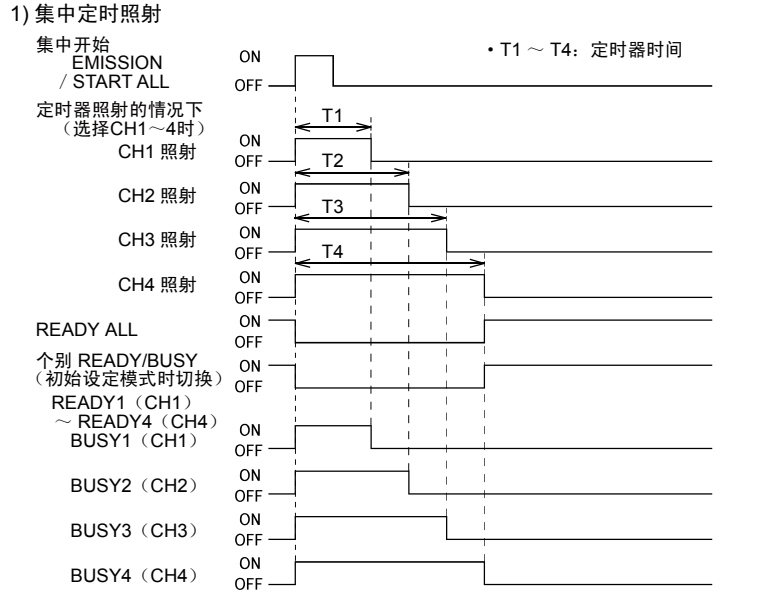
- 这是锁定前面面板的所有设定的功能。
* 面板锁定中，仅 [MODE]/[CH] 的显示切换有效。
- 运转模式时，若长时间按住 [▲▼]，则“LOCK”亮灯，进入面板锁定状态。
要解除时，请长时间按住 [▲▼]，则“LOCK”熄灯，解除面板锁定状态。

■ UV 强度管理模式（仅限于 UJ35）

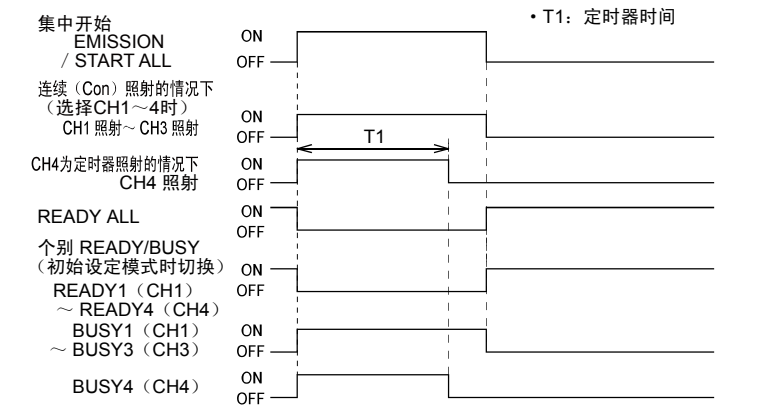
- UV 强度测定（可以进行 UV 强度测定。）
- 1:请连接 UV 传感器（选购件）。
 - 2:按下 [UV CHK] 后，以 W/cm² 方式显示强度设定值（绿色）和
强度测定值（红色）。
 - 3:请选择要进行 UV 强度测定的 CH。
 - 4:请长时间按住 [SET]，这时仅显示强度设定值。
请使用 [▲/▼] 来将值设定为“---”，然后按下 [SET]。
 - 5:按下 [EMISSION] 后，开始进行 UV 强度测定，
7 段显示器将显示照射调光率和 UV 强度测定值。
 - 6:再次按下 [EMISSION] 后，照射停止。
* 在进行 UV 强度测定过程中，可以使用 [▲/▼] 来变更照射调光率的值。
- 校准（可以进行校准。）
- 1:请连接 UV 传感器（选购件）。
 - 2:按下 [UV CHK] 后，将以 W/cm² 方式显示强度设定值（绿色）和
强度测定值（红色）。
 - 3:选择要进行校准的 CH。
 - 4:请长时间按住 [SET]，这时仅显示强度设定值。
请使用 [▲/▼] 来设定目的强度，然后按下 [SET]。
 - 5:按下 [EMISSION] 后，开始进行校准，完成后将自动停止。
* 在校准过程中，按下 EMISSION 开关后，照射停止，发生错误

11 时序图

- (1)集中照射：
使用控制器前面的 CH1-4 操作按钮，集中照射所选择的光头。*1)
- 集中照射准备：READY ALL 为 ON *2)
集中照射开始：按下控制器前面的 EMISSION 按钮，
或者使背面的 START ALL 输入信号 ON。
集中停止：照射过程中按下 EMISSION 按钮，或者使背面的 STOP 输入 ON。



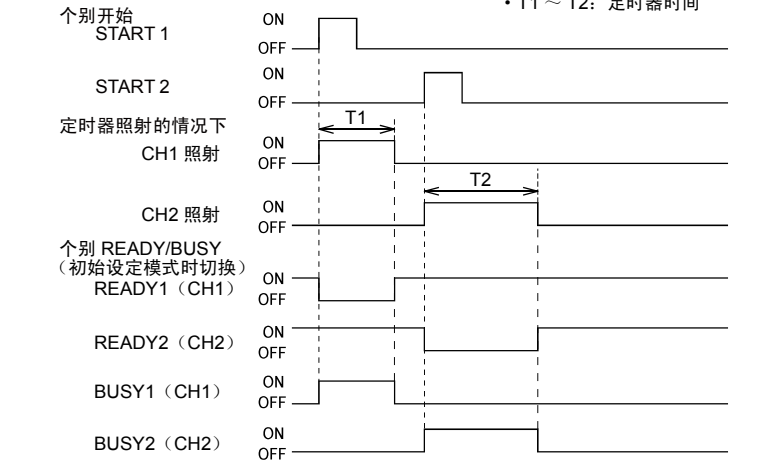
2) 集中连续 (Con) 照射



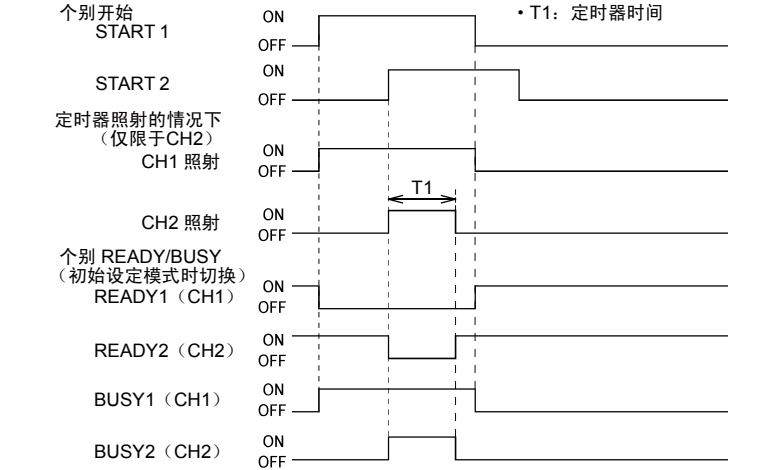
(2)个别照射：控制器背面的 START1～4 输入 ON 时进行个别照射。

- 个别照射准备：各 CH 对应的 READY1 ～ 4 变为 ON *2)
个别开始：控制器背面的 START1 ～ 4 输入信号 ON。
集中停止：照射过程中按下 EMISSION 按钮或者使背面 STOP 输入 ON。

1) 个别定时器照射



2) 个别连续 (Con) 照射



- *1) 未连接光头时无法选择 CH。
*2) 各种信号 ON 条件
- READY ALL：选择了控制器前面的 CH，
并且所选择的所有 CH 均可照射时 ON。*3)
 - READY1 ～ 4：各 CH 可照射时 ON。
即使未从控制器前面选择 CH 也可照射时 ON。*3)
 - BUSY1 ～ 4：各 CH 照射时 ON。
- *3) 可照射状态
- 本机背面的联锁 INTER LOCK 应处于 ON。
 - 应输入了照射条件（强度、时间），并且第 1STEP 的时间未处于 0。

12 错误代码及其处理

显示	内 容	对 策
E00	照射中联锁接点已断开	请确认外部输入的联锁接点。
CH1 ～ 4 E10	LED 的连接断开	请确认 LED 光头和连接电缆线的 连接并且进行更换。
CH1 ～ 4 E20	检测出照射中 LED 断线	请确认 LED 光头和连接电缆线的 连接并且进行更换。
CH1 ～ 4 E30	检测出照射中 LED 短路	请确认 LED 光头和连接电缆线的 连接并且进行更换。
CH1 ～ 4 E40	LED 的温度已达到异常温度	请调低 UV 调光率或者改善 LED 光头的散热使 LED 光头温度 下降。
CH1 ～ 4 E50	LED 的累计照射时间 已达到更换时间	请更换 LED 光头，然后复位 LED 累计照射时间。
CH1 ～ 4 E60	STEP1 校准未完成	请确认 UV 传感器的连接， 修正强度设定值， 然后再次进行校准
CH1 ～ 4 E61	STEP2 校准未完成	
CH1 ～ 4 E62	STEP3 校准未完成	
CH1 ～ 4 E63	STEP4 校准未完成	
CH1 ～ 4 E64	STEP5 校准未完成	
CH1 ～ 4 E65	STEP6 校准未完成	
CH1 ～ 4 E66	STEP7 校准未完成	
CH1 ～ 4 E67	STEP8 校准未完成	
CH1 ～ 4 E68	STEP9 校准未完成	
CH1 ～ 4 E69	STEP10 校准未完成	

13 Aicure UJ35 Communication Tool

■ 功能

- 1) UJ35 的照射条件设置和品种数据设定等可以在电脑上进行操作。
- 2) 可以进行 UJ35 的开始 * 停止等操作。
并且通过选配件中 UV 传感器的连接，可以进行照度测定。
- 3) UJ35 上设定的参数及数据可以通过电脑进行查看。

■ 软件工作环境

PC	IBM PC/ AT 兼容机
OS	Windows 7® , Windows Vista® , Windows XP® *1)
需要的存储容量	2 MB 或更多
CPU	PentiumIII 700 MHz 或更高
内存	512 MB 或更多
显示分辨率	1024 × 768 或更高
通信系统	RS232C
适用模块	UJ35

*1) 此软件只对应 32 位版系统。只有在使用 Windows 7® 时，可在 64 位版系统下运行

■ 如何获得Aicure UJ35 Communication Tool

- 弊请到我公司网站下载 (免费)。下载前请先登录。

http://panasonic.net/id/pidsx/global
8A3 A23 7000 6

制造商：松下神视株式会社

海外销售部 (总公司)
地址：日本国爱知县春日井市牛山町 2431-1
电话：+81-568-33-7861 传真：+81-568-33-8591
进口商：松下电器 (中国) 有限公司
北京市朝阳区景华南街 5 号 远洋光华中心 C 座 3 层、6 层 电话：010-65626688
控制机器 Call Center 客户服务中心
免费电话：400-920-9200 免费传真：800-820-3097
PRINTED IN JAPAN © Panasonic Industrial Devices SUNX Co., Ltd. 2013